

Nyhederne som CSCW

**MMS Projekt opgave
Efterår 2000**

Udarbejdet af

Jørgen Albretsen
Årskort: 1978 13 31
MMS

**Vejleder:
Kaj Grønbæk**

Indholdsfortegnelse

Synopsis

1. Nyhederne og Manila
 - Baggrund
 - Manila
2. Metodeovervejelser
 - Hvordan passer Manila ind i radiojournalisters samarbejde ?
 - Hvad er det vi har lavet ?
 - Samarbejdet som CSCW
3. Selve analysen
 - Videoanalyse
 - Hvordan bruges Nyhederne ?
4. Konklusion
5. Litteraturliste
6. Bilag
 - Bilag 1: Videoptagelser, afskrift af dialog, observationer
 - Bilag 2: Brugerundersøgelse af Nyhederne efteråret 2000

Synopsis

Det er formålet med opgaven [Nyhederne som CSCW](#) igennem en model baseret på Computer Supported Cooperative Work (CSCW), at beskrive og analysere produktionen af Nyhederne, herunder det anvendte redaktionelle system baseret på Manila-softwaren. Nyhederne er i sit udgangspunkt radiobaseret nyhedsformidling, en del af uddannelsen på Danmarks Journalisthøjskole. Den foreliggende opgave indplacerer sig i den temaramme i studieordningen for Master of Multimedia Science, der benævnes "Multimedier i massekommunikative sammenhænge".

Først gennemgås den normale arbejdsgang for produktionen af Nyhederne i Manila samt de ideer for multimedieproduktion, der ligger bag.

Nyhedernes hjemmeside findes på <http://www.djh.dk/nyhederne>

Et koncentreret forløb 21-25/8 2000 (uge 34) med timenyheder analyseres og det relateres til forløbet i efteråret 2000 med en morgen- og aftenredaktion mandag til fredag.

I denne analyse bruges en CSCW model med tre analyseniveauer

- Co-construction
- Co-operation
- Co-ordination

hvortil arbejdsgange og rutiner i de nævnte forløb relateres.

Konklusionen sammenligner model og forløb, det diskuteres hvor i CSCW hierarkiet af samarbejdende aktiviteter, Nyhederne er indplaceret. Dette relateres til formålet med den bagved liggende undervisning i radiojournalistik og brugen af Manila.

På dette sted en stor tak til Chester Folming samt til Thorkild Ellerbæk og hans hold af studerende på Nyhederne, som har bidraget til denne opgave med frugtbare diskussioner og aktiv, næsten passioneret deltagelse i designet og produktudviklingen af Nyhederne på Danmarks Journalisthøjskole.

1. Nyhederne og Manila

Baggrund

På Danmarks Journalisthøjskole startede i efteråret 1999 en løbende produktion af daglige nyhedsudsendelser til Studenterradioen ved Aarhus Universitet. Produktionen forløb som en traditionel radiojournalistisk opgave og var en del af undervisningen i radiojournalistik på 3. semester. Det eneste nye i projektet var distributionsformen. Nyhedsudsendelserne blev gjort tilgængelige på Internet via en Real Server der benytter Real Networks (<http://www.realnetworks.com>) streaming teknologi.

I foråret 2000 blev projektet udbygget til at inkludere et nyt redaktionelt aspekt i produktionen, idet det sideløbende med nyhedsudsendelserne var muligt for lyttere at følge redaktionens arbejde på en webside. Her præsenteredes baggrundsstof og de kilder samt telegrammer, der lå til grund for nyhedsudsendelsen. Man havde mulighed for at lytte til nyhedsudsendelsen samtidig med, at redaktionen lagde sine kilder åbent frem. Det gjorde det muligt for lytteren (måske snarere læseren) at fordybe sig i en interessant historie fra nyhedsudsendelsen, følge relaterede links og måske helt forlade nyhedsudsendelsen og de tilhørende websider.

De indhøstede resultater muliggjorde, at der skete en bedre integration i redaktionsarbejdet mellem den oprindelige nyhedsudsendelse via streaming teknologi og de webbaserede nyhedssider. I sommeren 2000 blev softwaren Manila (<http://www.userland.com>) i fuldt omfang indført. I august måned 2000 (uge 34) blev systemet afprøvet i et realistisk koncentreret forløb, hvor redaktionerne mandag til fredag arbejdede i to lokaler. I det ene (lokale 307) foregik redaktionen i Manila af Nyhederne, mens man i det andet (lokale 301), som er radiostudie, producerede radionyheder til streaming. Der blev ambitiøst startet med at producere nyhedsudsendelser hver halve time, senere på ugen gik man over til timenyheder. Under alle omstændigheder holdt modellen med blandingen af nyhedsudsendelsen via streaming teknologi og redaktionen af websiderne.

Hermed var der skabt et grundlag for at revidere undervisningsforløbet i produktionen af Nyhederne. I den forbindelse blev det åbenbart, at arbejdsgangene i redaktionerne måtte nytænkes. Mandag til fredag arbejder et redaktionshold først som eftermiddagsredaktion kl. 15-18 og derefter

som morgenredaktion kl. 6-9. Der produceres to nyhedsudsendelser om eftermiddagen, kl. 17 og kl. 18, samt to om morgenen, kl. 7.30 og kl. 8.30.

I efteråret 2000 arbejdede redaktioner bestående af studerende fra 2. og 3. semester med denne produktion af daglige nyheder til alle fem studenterradioer i Danmark. Redaktionsværktøjet er Manila og binder produktionen sammen på tværs af redaktioner og de dertil hørende nyhedsudsendelser via streaming teknologi. Eller gør de? Hvordan forløb samarbejdet og hvilken struktur antog det? Den foreliggende rapport prøver at gennemgå specifikke hændelsesforløb, dokumenteret med billeder og udskrift af videooptagelser. Derved afsløres niveauerne af samarbejdet sat i relation til det underliggende medierende artefakt, Manila.

Hvad angår målgruppen for Nyhederne kan følgende citeres fra "Bag Nyhederne" / "Nyhedsprofil", [http://manila.djh.dk/nyheder/stories/storyReader\\$444](http://manila.djh.dk/nyheder/stories/storyReader$444) :

"Målgruppen formodes at være mellem 18-30 år. De formodes at være studerende ved uddannelsessteder. Ikke blot universitetets område, men også andre videregående uddannelser er i målgruppen. De formodes at være bredt interesserede i samfundsforhold både nationalt og internationalt. Deres primære interesse ligger indenfor uddannelsesområdet samt boligforhold, sociale foranstaltninger vedr. unge, kultur (bredt) og musik."

Der er således ikke tale om en kopi af f.eks. DRs Nyhederne, fra hvilken kant Nyhederne i øvrigt har fået ros, ikke for at kopiere; men derimod for at være blandt de første nyhedsmedier med denne ide om sammensætning af et traditionelt medie, radioen, med en dynamisk webside. At produktionen foregår på en uddannelsesinstitution med et naturligt tilhørsforhold til den førnævnte målgruppe har gjort det nemmere at engagere de radiojournaliststuderende i produktionen.

Manila

Det medierende artifakt er softwaren Manila. Historier til websiderne bag Nyhederne, som relaterer til de producerede nyhedsudsendelser, indskrives i Manila og lagres som såkaldte Stoires. Hvis redaktionen ønsker det, kan billeder også gemmes i Manila under Pictures. I Figur 1 ses et typisk skærmbillede fra Manila, når brugeren er logget ind og skal til at redigere en Story.


Editors Only: [Stories](#) [Pictures](#) [Gems](#) [Shortcuts](#) [Discuss](#) [Prefs](#) [Admin](#) [Bulletins](#) [Logoff](#) [Help](#)


-----Nyhederne-----

Danmarks Journalisthøjskole

This is a list of all the stories that were posted by the editors of this site.

Date	Subject	Originator
11/30/00	Mindst 30 dræbt ved ulykke på olieled...	Thorkild
11/30/00	Verdens bedste kontrahold	Thorkild
11/30/00	Læge frifundet i Plejebo-sag	Thorkild
11/30/00	Bus kilet fast under Knippelsbro	Chester
11/30/00	Haderslev repræsenteret på ligalandsh...	Thorkild
11/30/00	Palæstinensere afviser Barak	Chester
11/30/00	Bedste hjemmeside kåret	Thorkild
11/30/00	Trærup løsladt	Thorkild
11/30/00	Varm november	Thorkild
11/30/00	Amerikanere trætte af valg-bøvl	Thorkild
11/30/00	Straffen for vold stiger	Thorkild
11/30/00	Ebbe Sand igen på pletten	Thorkild
11/30/00	Tre lig bjærget efter flystyrt	Thorkild
11/30/00	Rød i forskning på universiteter	Chester
11/30/00	Danske læger klar til kloning	Chester
11/30/00	EU til kamp mod kogalskab	Chester
11/30/00	Julegaver på klods	Chester
11/29/00	Manchester United tabte	Thorkild

 [Forside](#)

[Nyhederne pr mail](#) 

Aktuel Radio

[Seneste Nyhedsudsendelse](#)

Radioarkivet

Kig på hylderne i
[Arkivet](#)

Indland

[Bedste hjemmeside kåret](#)
[Danske læger klar til kloning](#)
[Straffen for vold stiger](#)
[Bus kilet fast under](#)
[Knippelsbro](#)
[Læge frifundet i Plejebo-sag](#)

[Veirudsigten](#)

Udland

[Palæstinensere afviser Barak](#)
[Mindst 30 dræbt ved ulykke på](#)
[olieledning](#)

Figur1. Manila interface med liste over Stories.

Editors Only: [Stories](#) [Pictures](#) [Gems](#) [Shortcuts](#) [Discuss](#) [Prefs](#) [Admin](#) [Bulletins](#) [Logout](#) [Help](#)

Nyhederne

Danmarks Journalisthøjskole

[Forside](#)

[Nyhederne pr mail](#)

TEMA om Finanslovsaftalen



Flere penge opvejer ikke besparelser

De videregående uddannelser får 125 mio kr. årligt de næste fire år. Det er resultatet af de nærlige forhandlinger i Finansministeriet mellem regeringen, SF og Enhedslisten. Det er løft til uddannelsesområdet, hvilket undervisningsministeriet ikke undlader at gøre opmærksom på.

Les [pressemeldelsen fra Undervisningsministeriet](#)

Men Nyhederne erfarer at de ekstra midler ikke rækker langt. De 125 mio kr. årligt kan nemlig ikke engang opveje de besparelser, der blev gennemført i 1999 og 2000. Set i et to-årigt perspektiv er der altså stadig tale om en besparelse på de lange videregående

Aktuel Radio

[Seneste Nyhedsudsendelse](#)

Radioarkivet

Kig på hyderne i [Arkivet](#)

Indland

[Bedste hjemmeside kåret](#)
[Danske læger klar til kloning](#)
[Straffen for vold stiger](#)
[Bus kølet fast under Knippelsbro](#)
[Læge frifundet i Plejebø-sag](#)

[Vejrudsigten](#)

Udland

[Palestinsere afviser Barak](#)
[Mindst 30 dræbt ved ulykke på olieledning](#)

Figur 2. Et eksempel på en Story

...

Rektorforeningens formand Henrik Toft Jensen kalder det at "fodre hunden med sin egen hale". Hør interview om [den skjulte besparelse](#)

Les også:
[Rektor på KU tilfreds med aftale](#)
 Hele [Aftaleteksten](#) i finanslovsaftalen

Tematet er produceret af Simon Kruse

Edit this Page

Figur 3. I bunden af hver Story findes knappen Edit this Page.

For at redigere en Story vælges den på listen og præsenterer sig som vist i Figur 2. I Manila er titlen på Story samtidig linktekst. Hvis man i en tekst skriver titlen på Story omgivet af dobbelte citationstegn ("...") vil den optræde som en link i almindelig HTML forstand. For at redigere en tekst trykkes på knappen Edit this Page som vist i Figur 3. Derefter skifter Manila til editeringsmode som vist i Figur 4. og teksten redigeres. Billeder inkluderes som med Stories ved at skrive navnet på billedet i dobbelte citationstegn ("..."). Almindelig HTML-tags skrives ind som normalt og fortolkes af Manila som i en browser.



Figur 4. Redigering af en Story i Manila

Efter redigering trykkes på knappen Post Changes og Story opdateres i Manilas Stories base. Samarbejdet i redaktionen vil konkret dreje sig om at man redigerer Stories og Pictures til en webside der understøtter den tilhørende nyhedsudsendelse eller de enkelte orienteringer, hvilket vil

sige de links til lydindslag, der ligger på Real Server klar til streaming. Manila har den egenskab at centrale elementer i en tekstredigering med hyperlinks understøttes i Manila men blokerer ikke for direkte brug af HTML-kode. Forsiden af Nyhederne er egentlig en skabelon bygget op om HTML-tabel og navigationssøjlen til højre er en del af Manilas Editor-facilitet, igen med adgang til HTML om det ønskes.



Figur 5. Lokale 301, radiostudiet



Figur 6. Lokale 307, redaktionsrummet

2. Metodeovervejelser

Hvordan passer Manila ind i radiojournalisters samarbejde ?

Dette spørgsmål kan yderligere præciseres som følgende:

Hvordan anvendes en standard Internet teknologi til effektiv nyhedsformidling, anvendt af journaliststuderende, som ønsker at fastholde deres centrale rolle som kontrollerende instanser i redaktionen af nyheder baseret på radio men med tilføjelse af webbaseret teknologi?

Nyhedsredaktioner i radionyheder er traditionelt vant til at redigere telegrammer, telefoninterview og egne indslag i almindelig tekstbehandling og med eventuelle redaktionelle hjælpemidler så som software til planlægning og afvikling af nyhedsudsendelsen. I undervisningen anvendes det webbaserede værktøj Koko, som er en specialsøgemaskine og database til at opsamle og indeksere telegrammer og pressefotos fra forskellige kilder (for yderligere information om Koko se <http://www9.org/final-posters/39/poster39.html>) til brug i journalistiske redaktioner generelt.

I (Ellerbæk (red.) (1999), p. 7) påpeges det, "at radio er et blindt medie. I radioen er der ingen budskaber at se, ingen undertekster at læse. Radioens indhold og budskaber bygger på stilhed, støj og stemmer". I den forstand bliver de kilder og medier, som radiojournalisten benytter sig af til at sammenstille selv det korteste indslag eller telegram, i normal radio skjult for lytteren. Under en længerevarende reportage, eventuelt som beskrivende reportage på stedet, træder kilder og interviewemner naturligt frem. Men det bliver ved en aflytning. I Nyhederne sker der en udvikling.

Det vigtige i redaktionernes arbejde er deres eget engagement i udviklingen af det journalistiske værktøj. I forløbene med udviklingen af Nyhederne hen igennem 1999 og 2000 har det løbende kunnet konstateres, at der er sket en forbedring i nyhedsprioriteringen og afviklingen. Manila er i sin grundtanke henvendt til grupper som journalistiske redaktioner. Spørgsmålet er her, hvordan det klarer samarbejdet med radiomediet i rollen som det medierende artefakt.

Hvad er det vi har lavet?

Samspelet imellem Manila og radionyhedsudsendelserne har tilsammen skabt en web-site, der over for redaktionen af Nyhederne har tydeliggjort hvad man kan kalde "nyhedernes kronologi". Der sker en afbildning af nyhedsstrømmen ind i artefaktet for derefter at manifestere sig i form af websider med links til relevante radioindslag og en samlet nyhedsudsendelse. Kronologien skulle gerne fremgå af forsiden af Nyhederne, der viser de fire hovedhistorier, den pågældende redaktion har valgt at fremhæve. I navigationssøjlen til højre er faste rubrikker med Indland, Udland og Sport.

Det var ideen at vise kronologien af nyheder ved at historier flyttes fra forsiden til en navigationssøjle og videre ud i et egentligt arkiv. I den nuværende udgave af Nyhederne er dette ikke implementeret. Kun er Manilas Stories til rådighed for redaktionerne, som løbende kan trække tidligere udgaver af Stories frem, måske kopiere eller redigere dem og gemme under nye Stories-navne. Dette er en facilitet, der understøtter samarbejdet imellem redaktionerne. Den afgivende redaktion kan efter morgenudsendelserne lægge Stories klar til den tiltrædende redaktion om eftermiddagen. I journalistisk forstand sker dette på enhver større redaktion. Det nye ligger i nærheden til brugerne af Nyhederne. Manila websiden er det interface brugerne (lytteren/læseren) af Nyhederne benytter og det er samtidigt redaktionens arbejdsværktøj.

På en gang sikrer det, at redaktionen vænnes til brugerens "nærhed" igennem interfacet, samtidig med at brugeren er klar over, at det der præsenteres på Nyhedernes websider viser redaktionernes valg af kilder og kan blive bekræftet, eller måske det modsatte, ved at lytte til indslagene og interviews. Man kunne trække det skarpt op og sige, at brugeren ved at undres over valg af præsenterede nyheder på websiderne contra udtalelser i radioindslag får en mulighed for selv at vurdere nyheder og måske forfølge nyhedshistorien via links på Nyhedernes websider til helt andre web-sites.

Samarbejdet som CSCW

Arbejdet i redaktionerne omfatter begreber som rutine, samarbejde, konflikter, fordeling af opgaver, kontrol, evaluering, kritik, etc. For at søge at finde en forklaringsmodel for problemer i et sådant samarbejde og hvori det computerstøttede samarbejde manifesterer sig, er det nyttigt at bruge CSCW modellen, som den er præsenteret i (Bardram (1998)) som bygger på bl.a. (Nardi (1996)).

Denne model bygger på aktivitetsteori, der som sit centrale element har et *subjekt*, som udfører en *aktivitet*, der er specifik for subjektet, på *objektet* for aktiviteten.. Igennem den aktivitet, der udføres på objektet fremkommer hele formålet med aktiviteten. *Samarbejdet* beskrives i aktivitetsteori som en *samarbejdende aktivitet* med et formål eller rettere en målsætning. Denne målsætning fordeles mellem forskellige aktører, der hver udfører handlinger i overensstemmelse med de overordnede og delte formål med arbejdet.

En menneskelig aktivitet har altid et medierende artefakt, f.eks. specifikt værktøj til en given opgave. Der kan endda være tale om psykologiske artefakter, der kan manifestere sig som viden om, hvordan en given arbejdsproces udføres, individuelle eller fælles erfaringer, førende helt frem til det sprog, hvori man kommunikerer sin samarbejdende aktivitet.

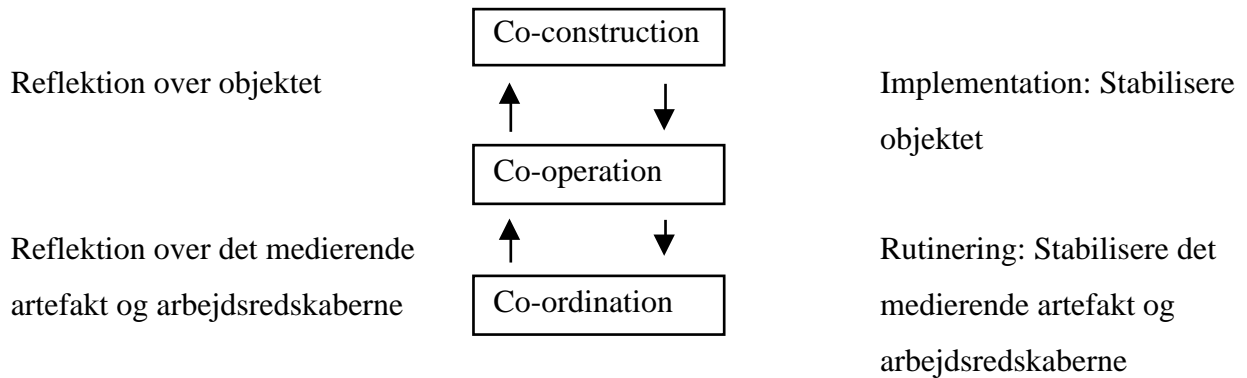
Ved at betragte tre hierarkiske niveauer (betegnelser ikke oversat)

- co-ordinated
- co-operative
- co-constructive

bliver det muligt at gøre samarbejdet synligt og afgøre, hvornår de deltagende subjekter (her deltagerne i redaktionen af Nyhederne) har et overblik, der gør dem i stand til at følge den samarbejdende aktivitet til fulde, eller der via en analytisk sondring imellem måderne at udføre den samarbejdende aktivitet på kan afsløres en usikkerhed eller frustration. Denne usikkerhed eller frustration kan være en refleksion rettet mod fordelingen af arbejdsopgaver eller rettet direkte mod det medierende artefakt, altså imod midlerne til at udføre aktiviteten. Det kan også direkte være objektet for aktiviteten, man er usikker eller frustreret over.

Relateret til Nyhederne er det medierende artefakt Manila og objektet for aktiviteten Nyhederne forstået som websiderne med tilhørende nyhedsindslag. Der er som sagt tale om analytiske niveauer

inden for den samme samarbejdende aktivitet, produktionen af Nyhederne, og en analyse skal tage hensyn til alle tre niveauer, ligesom der sker et dynamisk skift imellem niveauerne. I (Bardram (1998), p.92) illustreres denne dynamik ved følgende Figur 7.



Figur 7. De tre analytiske niveauer ved en samarbejdende aktivitet

Co-ordination er det niveau der bedst beskriver mange tilstande i aktiviteten. Der er sket en implementering af objektet og den daglige rutine har gjort det medierende artefakt implicit til stede. Hver aktør udfører sin del af aktiviteten og arbejdsrutinerne er indarbejdede, uden at man diskuterer dem eller foretager ændringer.

Co-operation bliver fremtrædende, når det medierende artefakt ikke klart opfylder sin rolle og er blevet en form for objekt som de deltagende aktører betragter i relation til det fælles objekt for aktiviteten. De deltagende aktører må kommunikere om det fælles objekt og kan først genskabe tiltro til det medierende artefakt igennem arbejdsrutiner, der skal indarbejdes.

Co-construction er et niveau der sjældent bliver fremtrædende i en given aktivitet. Objektet er igennem refleksion blevet opløst og skal omstruktureres eller reevalueres. Først når objektet er blevet stabiliseret igennem implementering af arbejdsrutinerne kan man ved oparbejdning af rutiner igen stabilisere det medierende artefakt.

I relation til Nyhederne ligger vanskeligheden i at omfatte såvel selve Manila som radioindslagene i et og samme objekt. Et radioindslag, der ikke matcher en webside på Nyhedernes sider men står uden yderligere argumentation eller underbygning, kan betyde en refleksion over det ellers velfungerende medierende artefakt Manila og bevirke, at en ny rutine skal opbygges.

Der er to centrale elementer i aktivitetsteorien der kan starte en analytisk overgang fra Co-ordination opad mod Co-operation og videre mod Co-construction

- *sammenbrud* i den forstand at det medierende artefakt ikke opfører sig som forventet og derved bliver det objekt man koncentrerer sig om i stedet for det centrale objekt for aktiviteten. Dette er som regel resultat af uventede hændelser.
- *fokusskift* hvor aktøren mange gange bevidst skifter fokus væk fra objektet. Skyld heri kan være indlæring af en ny arbejdsrutine eller diskussion om en arbejdsgang nu er den rigtige, for at den samarbejdende aktivitet kan koncentrere sig om det fælles objekt.

I den følgende analyse søges disse elementer fra CSCW og aktivitetsteori anvendt på videoptagelser fra produktionen af Nyhederne.



Figur 8. Co-operation?

3. Selve analysen

Videoanalyse

I Bilag 2 er gengivet centrale observationer fra en tilsammen tre timer lang video, der er sammensat af fire deloptagelser, som angivet i bilaget. Videoen er optaget på mandagen og onsdagen i løbet af det koncentrerede forløb i uge 34.

Ud fra den opstillede CSCW model fremkommer følgende analyse. Der henvises til timer og minutter på videoen, f.eks. 01.32, som angivet i Bilag 1.

- Det viser sig overordnet betragtet, at aktiviteterne er behersket af en Co-ordination der styres af den vagthavende redaktionssekretær. Som eksempler kan nævnes 00.27 og 00.30. Omvendt betyder en mindre synlig redaktionssekretær at der kan opstå elementer af Co-operation. Som eksempler herpå er episoden ved 00.53
- En central diskussion ved 01.07-01.08 med en foreløbig afslutning ved 01.14 bærer elementer af Co-construction som et resultat af fokusskift. Her er det svært at afgøre, om arbejdsrutinerne i forbindelse med redigering af websiderne skulle have været ændret i forbindelse med ændring af radioindslagene.
- Der er en tendens til, at arbejdsrutinerne ved samspil imellem lokale 307 og lokale 301 bliver klarlagt via sammenbrud som det sker ved 01.52, hvor indgreb var nødvendigt for at klarlægge, hvad der egentligt var blevet bragt i den seneste radionyhedsudsendelse og dermed etablere sammenligning med websiderne. Det afspejles lidt ved 01.55 hvor der bliver spurgt om "nogen har noget på vej". Co-operation giver her anledning til refleksion over objektet som inkluderende såvel radioindslag som websider. Det resulterede efter forløbet i en Co-construction, hvor der ved de fire daglige nyhedsudsendelser først blev produceret websider efter de første to udsendelser om morgenen for at objektet blev stabiliseret og derefter oparbejde en rutineret brug af artefaktet.
- Ved 01.32 og 02.15 er der svage eksempler på Co-ordination der bevæger sig mod Co-operation men generelt manifesterer CSCW sig uden store konflikter. Det er etableret, at strukturen af Manila som medierende artefakt giver et overblik, som fremmer et dynamisk samarbejde på det delte objekt Nyhederne.

Hvordan bruges Nyhederne ?

Bilag 2 er en brugerundersøgelse foretaget af Thorkild Ellerbæk, underviser på Nyhederne. I relation til denne opgave er det interessant at se, hvorledes websiderne fanger brugernes interesse og radiomediet, som ellers var tænkt som et bærende element, i første omgang bliver sekundært og bruges til at lytte på enkelte nyhedsindslag, når brugeren på websiden læser relateret materiale. Radiojournalistik kan på denne måde bruges til at producere websider, som et objekt for en samarbejdende aktivitet, det er muligt at gennemgå og forstå uden brug af radiomediet. Dette medie kommer ind, hvis man vil lytte til den samlede nyhedsudsendelse.



Figur 9. Radiojournalistik før ?



Figur 10. Radiojournalistik nu ?

4. Konklusion

Formidling via radio bliver påvirket, når man har web-siden til rådighed. Men radiomediet bliver ikke sekundært. Analysen af redaktionernes brug af Manila viser at der på niveauerne

- co-ordination
- co-operation

sker væsentlige skift imellem de to niveauer og der i et par tilfælde er tale om

- co-construction

Det sidste betød, at der imellem det koncentrerede nyhedsforløb i uge 34 og det fortløbende produktionsforløb morgen-aften skete forbedringer af den Manila-baserede webflade. Ændringerne har som mål at understrege radiomediet og lede brugerne af Nyhederne i retning af dette tilbud sammen med websiderne med fire centrale overskrifter og uddybende ind- og udlandsmateriale i navigationssøjlen til højre. I termer af CSCW betyder det, at der sker en stabilisering af arbejdsobjektet Nyhederne og igen en stabilisering af det medierende artefakt Manila.

Brugerundersøgelsen viser, at folk lytter på indslagene/orienteringerne men betragter web-siderne som det centrale. Der sker en transformation af radionyhedsbegrebet, også og ikke mindst set fra redaktionerne, hvad der næsten er det allermest interessante; men det er stadig radiojournalistik.

5. Litteraturliste

- Bardram, J. (1998), *Designing for the Dynamics of Cooperative Work Activities*. In Proceedings of CSCW 98, Seattle Washington USA, ACM Press.
- Ellerbæk, T. (red.) (1999), *Radio - sådan!*, En artikelsamling fra Danmarks Journalisthøjskole. Forlaget Ajour. ISBN 87-89235-09-6.
- Nardi, B. (eds.) (1996), *Context and Consciousness*, Activity Theory and Human-Computer Interaction. The MIT Press. ISBN 0-262-14058-6.

Bilag 1 :**Videoptagelser, afskrift af dialog, observationer**

Dato, sted	Tidspunkt (MET)	Tæller på videomaskine (timer.minutter)
1. optagelse: mandag 21/8-2000, lokale 307	kl. 12:00 - 13:00	00.00 - 00.57
2. optagelse: mandag 21/8-2000, lokale 301	kl. 13.25 - 13:55	00.57 - 01.30
3. optagelse: onsdag 23/8-2000, lokale 307	kl. 11:30 - 12:30	01.30 - 02.31
4. optagelse: onsdag 23/8-2000, lokale 301	kl. 13:10 - 13:40	02.31 - 03.02

TE = Thorkild Ellerbæk
 JA = Jørgen Albrechtsen
 CF = Chester Folming
 Andre initialer markerer studerende

Tæller på videomaskine	Dialog i " " / observationer i () eller i ren tekst
00.01-00.02 (lokale 307)	J. diskuterer med 307 via telefon J. er redaktionssekretær
00.03	L.: "J., nyhed over til dig" J.: "Er det i stedet for Kursk historien?" L.: "Ja, ..." (DR- Radioavis kl. 12 kører, DJH Nyhederne kl. 12 streames, høres i baggrund)
00.08	Diskussion, proritering af nyheder på Nyhederne-siden
00.11	J. spørger til video, placring af videokamera
00.15	Links fra forsiden til historier diskuteres med TE (kommer tilbage fra 301).
00.16	TE: "Hvis du har et langt Ritzau-telegram" Diskussion med L. om redigering til Manila-story
00.25	TE: "Den der universiteterne ..." J.: "Ja, ja.." TE: "Jeg kigger efter billeder til den der oprørerne"
00.27	301 ringer J. op J.: "Nyhederne/arkiv... få det rettet" J.: "Er der nogen der har noget til et-radioavisen?" L.: "Ja, har de fået den der Kursk" J. spørger om seneste Kursk.... "OK"
00.28	T.: "M., det var dig der snakkede om den der Konewski" T. ringer til 301. "Historie om den der masse-morder..". "Ja, han afsnoer i Danmark.."
00.30	J. viser L. hvordan man links oprettes (uden for billede(!)) i Manila J.: "Du kopierer det hele der.." "Du skriver hele den smøre, der står på onlinehelp, altså

	manila.djh.dk/onlinehelp" "Du kopierer det hele... retter det du vil sætte ind"
00.31	T. finder billede til artikel om Konewski, ind på web-side. J. beder hende få artiklen færdig i en fart. T.: "Ham der Konewski ... der er et billede af ham J.: "Skynd dig at lave den"
00.33	TE og J. diskuterer billedvalg
00.34	301 ringer til J. J. "Det er S." - giver røret til TE.
00.49	T. computer er frosset. Snakker med J. om at skifte. (DJH nyhederne streames, kun jingle, kl. 13?)
00.50	J. diskuterer med A. om billedstørrelser J.: "Jeg kom til at sætte det store billede ind"
00.53	K. (uden for billede): "Hvordan smider man billeder ind". "Er der nogen der ved hvordan..." Spørger ud i lokalet. J.: "Du skal ind i Pictures. Du skal først gemme dem på skrivebordet" K.: "Og så sige Create new Picture?" Ingen svarer!
00.54	JA kommer ind i 307, viser K. hvordan man sætter billeder ind.
00.56	TF kommer til, hjælper JA og K.
00.58 (lokale 301)	"Piskesmæld" og "Bjarne Riis" diskuteres I.: "Jeg skal den der med Bjarne Riis" M.: "Så skal jeg læse den samme som sidst...øv" M. og S. diskuterer telegramudskrift, K. kommer ind. Diskussion om prioritering af indslag I.: "Der er kommet et nyt telegram" K.: "Jeg tænker på... Du har haft hele..." I.: "den tager vi med i næste udsendelse" S.: "Hej K., den der med medievaner (medieverdenen?) ...den der fra Berlingske" K.: "Det var ikke noget med Berlingske...forkert overskrift" Diskuteres ... hvad stod der egentlig. K.: "Jeg finder lige fortsættelsen"
01.00	Check af studiestemmer inden optagelse. S.: " Ja tak"
01.01	S.: "OK; men skal vi køre..." Optagelse af Nyhederne kl. 13.30
01.06	Optagelse slut.
01.07-01.08	I.: "Når vi sender hver halve time ...når man sender de her telegrammer, der ikke er sket noget nyt på ... skriver man dem så ikke bare lidt om" M.: "Men det er ikke os der skriver om..." I.: "Vi skal have to i studiet ... og så skal der sidde to herude og skrive telegrammer om" M.: " Vi er i hvert fald nødt til at have en mappe, det bliver

	<p>lagt ind i, så vi ikke er nødt til at skrive hele l. om"</p> <p>S.: "Enten skal vi være flere heroppe eller også skal vi sige hver time ... eller også bliver det noget makværk"</p> <p>I.: "Et kvarter er ikke nok ... måske en time" (redigeringstid)</p>
01.08	<p>M.: "Formålet(?) må være at lave radio"</p> <p>S.: "... det skal jo køre ..."</p> <p>I.: "... nu f.eks. om morgenen når de har en Radioavis hver time ... tyve minutter ..." (DRs radioavis, antal i redaktion)</p>
01.09-01.10	<p>M.: "Jeg læser noget om en dobbeltmorder næste gang"</p> <p>S.: "Men hvad er det for noget?? ... jeg så det på Ritzau"</p> <p>S.: "Det er stadig ... fængslet."</p> <p>M.: "Prøv at reload"</p> <p>S.: "Men jeg er jo lige gået ind på den"</p>
01.13	<p>S.: "Jeg laver isen" (dårlig rengøring af ismaskine skyld i dødsfald)</p> <p>M.: "Og der er noget med en dobbeltmorder" (kigger på Manila)</p> <p>I.: "Hvad ryger ud ... det gør Bjarne Riis ... hvad med det der demokratiske konvent"</p> <p>S.: "Den er s. da meget god"</p>
01.14	<p>TE kommer ind</p> <p>TE: "Har i snakket med C. ... han skal lave et telefoninterview"</p> <p>S.: "Han har lige været heroppe"</p> <p>TE diskuterer indholdet af C.s telefoninterview med geolog om afsmeltning af is på Nordpolen.</p> <p>TE: "Nu begynder vi at tilpasse radiomediet til nettet ... det første spørgsmål skal du (geologen) svare rimeligt kort på ... måske 45 sekunder ... det kan vi bruge i nyhedsudsendelsen ... opfølgende spørgsmål kan for den sags skyld vare 10 minutter ... det skal vi ikke klippe... ind i nyhedsudsendelsen ... så kan han (C.) selv arbejde videre med resten og så lægge det ud som link"</p> <p>M.: "Men vi sidder og snakker om, at vi nok kun skal afvikle en gang i timen ..."</p> <p>TE: "Ja"</p>
01.17	<p>Opsætning af indslag til Nyhederne til kl. 14 færdiggøres</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kursk - Dobbeltmorder skal alligevel afsone i Danmark - Universiteterne - Ismaskine - Demokraternes konvent - Tyskland (?)
01.20	<p>I.: "... lovens strengeste straf ... hvad er det?"</p> <p>Ringer til 307 for at afklare det.</p>
01.22	<p>M.: "Skal vi køre? -- Ja"</p>

	<p>C. kommer ind C.: "OK, så kan jeg ikke lave et indslag?" S.: "Nej" S.: "Kan vi ikke lave det til i morgen" C.: "Det kan vi godt ... så ringer jeg og siger det"</p>
01.24 (kl. 13:52)	<p>S.: "Jamen, så kører vi" Optagelse af Nyhederne kl. 14</p> <p>C. (uden for billedet) begynder via telefon at aftale interview med geolog.</p>
01.30 (lokale 307)	<p>J. diskuterer Centropa film med X. (X uden for billede). Muligt indslag.</p>
01.32	<p>K. redaktionssekretær, T. assistent T. diskuterer linkstruktur med ham T.: ".. skråstreg orientering skråstreg kloppenborg ..."</p>
01.34	<p>Zoom ind på redaktionssekretæren K. (god ide!)</p>
01.38	<p>301 ringer. J. tager den J.: "M.!" M. taler med Claus i telefonen fra 301.</p>
01.40	<p>T.: "Er der ikke nogen der arbejder på Birthe Rønn-Hornbæk?" Jesper udpeger hvem (kan ikke ses/høres) T.: "Den er opdateret på Ritzau" (Koko skærmbillede)</p>
01.42	<p>(?): "Der kommer billede nu" (Picture til Manila Story) K.: "Godt"</p>
01.44	<p>T.: "Er der nogen der har skrevet om Vestas?" J.: "Nej, gør bare det" T. bruger Create new Story i Manila J.(ikke K.?) forlader 307 for at gå til 301</p>
01.46	<p>T.: "Ville det ikke være nemmere om Create new Story kom til at ligge foroven?"</p>
01.52 (kl. 11:52)	<p>J. kommer tilbage fra 301 J.: "OK, i Nyhederne kl. 11 kom - pesticider - Birthe Rønn-Hornbæk - ETA i Frankrig - kiosker hvidvasker penge (?) - FCK-spiller til Viborg - (fodboldresultat) - Suharto for retten" Efterfølgende diskussion imellem J. og K.</p>
01.55	<p>K. diskuterer orienteringer med T. L. kommer ind og beder en opdatere Birthe Rønn-Hornbæk M. kommer ind (fra 301) M.: "Er der nogen, der har noget på vej?" M. taler med P. P. arbejder med orientering i Word.</p>
01.59	<p>J.: "Der står noget med bankrøveri på Fyn" T.: "Ja, men det er ikke det samme"</p>
02.01	<p>DJH Nyhederne kl. 12 streames og aflyttes af I. og TE.</p>

	<p>Indslag:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Birthe Rønn-Hornbæk - ETA (oplæst af I.) - kiosker vasker penge hvide - FC København
02.05	<p>Telefon fra 301. J. skal ud af Story i Manila, så 301 kan få adgang til redigering af Story.</p>
02.10	<p>T.: "Hvad med nogen af de telegrammer, der ligger ude i navigationsbaren" (navigations søjlen) Kan de evt. bruges næste morgen?</p>
02.11	<p>Billede af Birthe Rønn-Hornbæk. J. diskuterer det med S.</p>
02.13	<p>J.: "Alle, der skriver telegrammer ned til radio (301) skal huske at skrive deres navn på, så de (fra 301) kan ringe og spørge" (ved uklarheder, formuleringer etc.)</p>
02.15	<p>J.: "...Navigation toolbar ... det er den, der hedder Navigation Toolbar ... prøv at slå den fra"</p>
02.22	<p>J.: "Er der nogen der har en opdatering på Venstre-historien?" J. og T. diskuterer adgang til Story J.: (til T.) "Kan du ikke komme ind i den ... det kan kun være mig ... logger helt af"</p>
02.23	<p>J. diskuterer overskrift (Story title) med K. J.: "Jeg går lige ind og ændrer min"</p>
02.25	<p>J.: "Hov, der er også et billede til den der Zimbabwe-historie"</p>
02.26	<p>T. redigerer billede til Pictures</p>
02.31 (lokale 301)	<p>Dødtid lige efter Nyhederne kl. 13</p>
02.34 - 02.37	<p>L. checker Nyhedernes webside, læser Stories</p>
02.37	<p>L. diskuterer telegrammer (udprintet) med C. i relation til Stories.</p>
02.38 - 02.45	<p>C. gør klar til at optage P.s orientering P.: "... ham skoleinspektøren ... bare giv dig god tid ..." M. kommer til og hjælper P.: "Vi skal jo nå det inden næste udsendelse, det skal også klippes"</p>
02.50 - 02.53	<p>Optagelse færdig. C. og M. kigger på Peak. (lydredigeringsprogram på pultcomputerne i 301) P.: "Kan vi overhovedet bruge det til noget som helst?" C.: "Han var ikke så konkret" Telefon ringer. C. tager den C.: "Bankrøveri ... det er allerede i arkivet (Stories) ...vent nu kommer han selv, så kan jeg spørge ham" TE kommer ind. C.: "Bankrøveriet, formiddag?" TE: "Der har været flere" C.: "...sagde det var lavet .. det er et nyt" Kigger på Stories</p>

	listen sammen med L. L.: "Ja, 13.21" (time stamp på Story) TE ringer til 307, cheker, det er forskellige bankrøverier.
02.55	M. redigerer P.s orientering i Peak M.: "Hvad siger du til det ... lægge det hele ud sammen med ..." P.: "Ja, gør du bare det" (griner)
02.56	L. ringer 307 op L.: "Kommer der opdatering (på Stories) af ..."
02.58	P.: "Tager I alt det andet ud?" L.: "Hvad for noget andet" P.: "Det du sagde sidst" M.: "Nu skal du høre ... vi laver præcist det samme"
02.59	P.: "Hvad laver du nu, er du inde på K.s (redaktionssekretæren) side ?" (Forsiden i Manila redigeres specielt, ikke som normal Story) M.: "Nej, nej ..." M. og P. redigerer Story P.: "Ja, N.B. ... inspektør på Læssøesgades Skole i Aarhus"
03.01	M.: "Nu kommer der oplæg til redaktionsgruppen" Mener C. og L.
03.02	C. og L. redigerer tekst til næste nyhedsudsendelse JA kommer ind M. spørger JA om Save i Peak

Bilag 2:

Brugerundersøgelse af Nyhederne efteråret 2000

I slutningen af oktober måned henvendte jeg mig til vores ca. 30 abonnenter på Nyhederne for at høre om deres daglige brug af Nyhederne.

11 svarede på henvendelsen, hvilket jo ikke lyder af meget, men på den anden side må betragtes som ganske tilfredsstillende når man tænker på, at abonnenterne er travle folk, som må forventes at modtage mange mails hver dag.

Jeg spurgte:

- 1) Bruger du Nyhederne – klikker du ind på siden: hver dag/ofte/af og til?
- 2) Lytter du til nyhedsudsendelserne eller de udvalgte interviews og indslag?
- 3) Er Nyhederne meget anderledes end andre nyhedskilder?

Det er tre meget simple spørgsmål og begrænsningen er bevidst, da jeg gerne ville have respons og ved at for omfangsrige "opgaver" af denne art næppe bliver besvaret.

ad 1) Næsten alle er glade for den daglige mail med overskrifter og næsten alle klikker videre ind på siden for at læse Nyhederne.

ad 2) Her bliver det interessant. Flere hører ikke noget, da de ikke kan høre lyd på deres computer. Andre hører ikke, da det vil genere andre i lokalet. Nogle ganske få hører de daglige nyhedsudsendelser, men af dem der lytter vælger alle at vælge blandt interviews eller indslag, som er lagt ud i forbindelse med historierne. Alle læser dog siden og flere benytter også lejligheden til at linke videre til baggrund og andre links.

ad 3) "Nyhederne virker mere præcise og nøgterne end de fleste" Sådan skrev en enkelt, mens andre bemærker, at de især sætter pris på vores undervisningsrelaterede nyheder, men også er glade for alsidigheden. Enkelte komplimenterer vore udlandskorrespondenter.

Det er interessant at notere, at stort set ingen starter nyhedsudsendelsen mens de læser på siden. Det var vores forventning. Brugere er altså selektive, hvilkert naturligvis må medføre at endnu flere indslag/interviews skal lægges ud på siden.

Det hænger sandsynligvis sammen med at de har begrænset tid til rådighed til Nyhederne. Ingen benytter åbenbart lejligheden til at bruge netversionen som almindelig radio med lyd.

Tilbuddet om at modtage en mail med Nyhedernes vigtigste overskrifter har kørt siden september måned. I slutningen af oktober var der ca. 30 abonnenter. Ved udgangen af november måned, hvor Nyhederne lukkede ned var antallet oppe på over 60. Vel at mærke abonnenter, som ikke har direkte tilknytning til Nyhedernes redaktion.

Siden lukningen har vi haft en informativ side på nettet. I den periode er der kommet en halv snes nye abonnenter til...(!)

Thorkild Ellerbæk, februar 2001